

# Het Sliedrechts dialect (190)

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging  
"Sliedrecht")

## ZWEMME II

In aansluiting op ons voorge stuksie no. 189 laete me hier de twêêde reaksie over 't zwemme volge.

Toe 'k 't stuksie no. 181 in de krant las, mos 'k inêens an m'n aage zwemlesse denke.

Ok ik hêt dikkels in de kou op 't bruchie naer 't zwembad staon wachte totte me d'r in mogge. 'k Weet allêen nie meer of dat 't in mijn tijd ok drie cente kostte. Nou praot ik over haalverwege de jaere vijftig, dus 't zel toe wel wat meer gewist zijn.

'k Ken me herinnere, dà 'k 't toe dikkels koud vong, mor dat zel wel aan mijn gelege hebbe, want ik had 't daer nooit zô naer m'n zin. 'k Bin naomelijk nooit 'n held gewist in 't waoter en ik zel 't ok nooit worde ok.

Afijn, 'k zel zô 'n jaer of acht gewist zijn, toe 'k vâ me vaoder mos gaon lere zwemme. Wij weunde in Wijk D en daer wazze nogal veul diepe slôte en vedders was de revier bij ons an d'n overkant van d'n dijk. Daer wier in de zeumer veul in gezwomme, as 't mooi weer was temenste. D'r mos dan eerst bij lêêg eb raait en anderande rotzooi, dêêk noemde we dat toen, weggekluiterd worde met de kluiteruif. As 't dan hôog waoter was, kò je daer goed zwemme, azzie dat kon netuurlijk. En dà kon 'k nie.

### Zwemles

Dus ik, eerst mè m'n vaoder en laeter allêen, naer 't zwembad. Gerrit Hommerson, d'n badmêester, die m'n vaoder goed kon, zou me les geve. Dat gong hêel primitief. Eerst mos ie op ie buik op 'n banksie gaon legge en dan lee Gerrit je uit hoe je je aareme en bêene mos bewege. Dà gong somwijle nie zô zachzinnig as z'n geduld op raakte. Azzie de beweginge onder de knie had, moch ie aan d'n hengel. Dan liet ie je an 'n touw aan d'n hengel bij 't lêêge (ondiepe) end guns en trug zwemme of koppie onder gaon. Of zou dat mijn peniekerige herinnering daervan zijn? Azzie dat nae veul vijfve en zesse kon, wier ie an 'n touw, dat langs de rand van 't bad was gespanne, gelaaid in de richting van 't diepe. 'k Glôôf dà 'k op die manier de eerste beginsele gaauw geleerd hêt. Daernae mos ie zelf mor wat aanmoddere, want dan wazze d,r weer aandere kindere, die net as jij, 't zellefde lot mosse ondergaon.

## 't Haalve diepe

M'n aalderslechste herinneringe hè 'k aan de haalve uurties, waerin 'k i m'n êëntjie zô tusse 't ondiepe en 't diepe rondploeterde. D'r wazze naomelijk aaltijd grôotere jonges die 't leuk vonge om die beginnelingchies te peste. Onderdouwe of -trekke, van de kant af douwe en ander ande aandere rottighaaid. Gerrit lette daer volges mijn nie op. Of tie 't te druk had, of dat ie doch dat 't wel los zou lôôpe, weet 'k nou nog nie. "k Weet allêên wel, dà 'k 'r aal meer 'n grôotere hekel an begon te krijge. Op d'n duur sloot 'k m'n aaiige mor op in 'n klêêdhoksie en soms wazze die rotjong nog genaaid om ie d'r uit te haole om ie vedder te kanne peste.

## Drolle

Toe me vaoder, die me op kwam haole, me 'n keer in zô 'n klêêdhoksie vong, was 't zwemme lere gaauw afgelôôpe. 'k Glôôf, mor 'k weet 't nie zeker, dat ie Gerrede d'r nog over aangesproke hêt. 't Kon me aagelijk nie veul schele ok, 'k Was t'r gelukkig van af! Zôdoende hè 'k nooit m'n zwemdiploma gehaold. Daer hè 'k nooit spijt van gehad. 'k Was blij dat 'k dat stinkende zwembad de rug toe kon kere. Want smerig was 't! 'k Hêt 'r zelf wel nooit de drolle en dôôje rotte zien rond drijve, waer aandere 't aaltijd over hadde, mor 'k hêt meermaole deur de olieplasse gezwomme. Kinderleed, mense, kinderleed!!!!!!!

Tot zô veer de reaksie van 'n lezer, waeruit blijkt, dat 't zwemme (lere) nie voor iederêên 'n lollechie was. Onze hartelijke dank aan de inzender van dut stuksie.

(Eên van de lêêje van de waarkgroep zwom in de vijftiger jaere ok dikkels in 't zwembad in de haove, die hêt 'r allêên mor aarge beste herinneringe aan. Volges heur kosten 't 5 cent voor 'n uur zwemme met allêên jonges of allêên maaisies. Je kreeg dan 'n paors kaortie. Wou ie aanderhaalf uur gemengd zwemme, dan kreeg ie 'n geel kaortie van 13 cent. "n Abonnement voor d'n hêêle zeumer kostte fl. 25.-)

Reakties:

R. Buizert. Tel 12035. Weresteijn 1.

K. Lissenburg- v. Genderen. Tel. 15368. Weresteijn 72.